

DTG 130-45 a 115 Eco.NOx Plus: caldaie da 8,9 a 114 kW, per riscaldamento



DTG 130-45, 65 Eco.NOx Plus



DTG 130-90 e 115 Eco.NOx Plus



DTG 130 Eco.NOx Plus: riscaldamento



Condensazione



Metano
Propano



★★★★★
N° d'identificazione CE:
0063BS3826

Tutte le caldaie sono dotate di serie del pannello di comando DIEMATIC 3, che consente di gestire e regolare un circuito diretto, un circuito di acqua calda sanitaria e uno o due circuiti con valvola miscelatrice.

Il collegamento di un bollitore di acqua calda sanitaria indipendente BPB/BLC... sarà eseguito tramite kit specifici opzionali.

Sono possibili diverse configurazioni di collegamento aria/fumi: le soluzioni da noi proposte consentono il collegamento mediante camera stagna orizzontale o verticale, su una canna fumaria oppure con sdoppiatore.

CONDIZIONI DI UTILIZZO

Caldaia:

Pressione mass. d'esercizio: 4 bar

Temperatura mass. d'esercizio: 90°C

Alimentazione: 230 V/50 Hz

Indice di protezione: IP 21

OMOLOGAZIONE

B_{23P}/B₃₃, C_{13x}, C_{33x}, C₅₃, C_{63x}, C_{83x}, C_{93x}

CATEGORIA GAS

II_{2H3P}



(solamente DTG 130-46/65 ;
sonda esterna di serie su tutti i
modelli)

PRESENTAZIONE DELLA GAMMA

Le caldaie a gas a condensazione DTG 130-45 a 115 sono caldaie di media e grande potenza che presentano una nuova estetica con stile modulare e finiture curate.

VANTANO PRESTAZIONI ELEVATE

- Emissioni ridotte di agenti inquinanti:
- Classe NOx : 5 secondo EN 15502

DTG 130 -... Eco.NOx Plus	NOx (mg/kWh)	CO (mg/kWh)
DTG 130-45...	37	21*
DTG 130-65...	32	21*
DTG 130-90...	45	20*
DTG 130-115...	46	31**

* secondo DIN 4702 paragrafo 8 ** secondo EN 297A3

PUNTI DI FORZA

- Scambiatore di calore compatto monoblocco in lega alluminio/silicio a superficie di scambio estesa e a ridotta perdita di carico, presenta una notevole resistenza alla corrosione e non richiede una portata minima. Risulta accessibile anteriormente per facilitarne la manutenzione.
- Bruciatore a premiscelazione in inox con superfici in fibre metalliche intrecciate, con possibilità di modulazione della potenza da 18 al 100% per adattarsi perfettamente alle necessità, dotato di silenziatore sull'aspirazione dell'aria. Emissioni ridotte di CO e NOx consentono il massimo rispetto dell'ambiente. Funzionamento di serie a gas metano e a propano senza kit di conversione per DTG 130-45/65/90, kit fornito per DTG 130-115 (opzione).
- Pannello di comando DIEMATIC 3 con sportello di accesso ad apertura reversibile, con regolazione adatta a tutti i tipi di installazione, compresi i più complessi (possibilità di

funzionamento in cascata da 2 a 10 caldaie) per il massimo comfort e una grande facilità d'uso (vedere pagina 5).

- Svariate opzioni che agevolano al massimo l'installazione di questo tipo di caldaie:
 - kit di collegamento idraulico con rubinetti di mandata/ ritorno e rubinetto gas (e, per le versioni non equipaggiate, valvola di sicurezza e rubinetto di riempimento).
 - pompa di riscaldamento o pompa primaria, compensatore idraulico, sistema di neutralizzazione dei condensati, ecc...
 - valvola deviatrice per il collegamento di un bollitore acqua calda sanitaria alle versioni "riscaldamento".
 - kit di collegamento caldaia/bollitore BPB/BLC... specifici.
- Possibilità di collegamento aria/fumi tramite camera stagna orizzontale, verticale, sdoppiatore o su canna fumaria (vedere pagina 11).

I MODELLI

Caldaia		Modello	Potenza utile modalità riscaldamento (kW)	Performance riscaldamento
		 <p>DTG 130-45 Eco.NOx Plus</p> <p>Per riscaldamento (possibilità di collegare un bollitore acqua calda sanitaria indipendente)</p>	DTG 130-45 Eco.NOx Plus	da 8,9 a 43
		DTG 130-65 Eco.NOx Plus	da 13,3 a 65	A
		DTG 130-90 Eco.NOx Plus	da 15,8 a 89,5	-
		DTG 130-115 Eco.NOx Plus	da 22,7 a 114	-

* (solamente DTG 130-46/65)



Creata da De Dietrich, la denominazione **ECO-SOLUTIONS** garantisce un'offerta di prodotti conformi alle direttive europee Ecodesign ed Etichettatura Energetica, che dal 26 settembre 2015 si applicano agli apparecchi di riscaldamento e di produzione di acqua calda sanitaria.

ECO-SOLUTIONS De Dietrich comprende l'ultima generazione di prodotti e sistemi multienergia, ancora più semplici, più efficienti e più economici, per un comfort che rispetta l'ambiente.

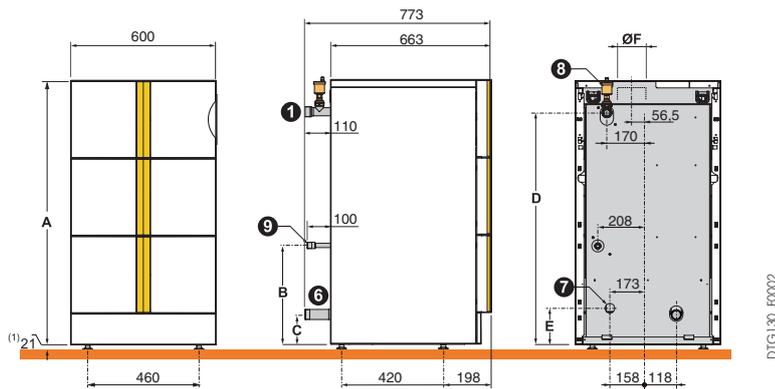
ECO-SOLUTIONS significa inoltre avere a disposizione la competenza, la consulenza e i numerosi servizi offerti dalla rete di professionisti De Dietrich.

L'etichetta energetica relativa alla denominazione **ECO-SOLUTIONS** indica le prestazioni del proprio prodotto. Vedere: www.dedietrich-riscaldamento.it



CARATTERISTICHE TECNICHE

DIMENSIONI PRINCIPALI (MM E POLLICI)



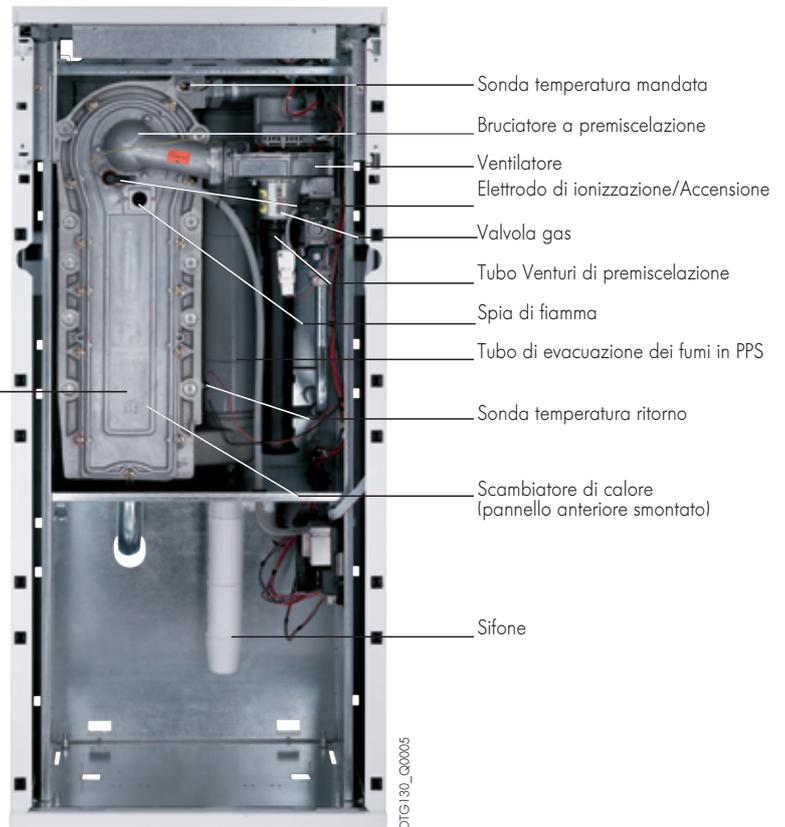
DTG 130-..	A	B	C	D	E	Ø F
45	1100	410	124	968	152	80/125
65	1100	410	124	968	152	100/150
90/115	1322	632	346	1190	374	100/150

- ① Mandata riscaldamento R 1" 1/4
- ② Ritorno riscaldamento R 1" 1/4
- ⑦ Evacuazione condensati Ø 25 mm esterno
- ⑧ Scarico automatico
- ⑨ Immissione gas R 3/4"

(1) Piedini regolabili:
- altezza di base 21 mm,
- regolazione possibile da 21 a 40 mm.

DESCRITTIVO DTG 130-... Eco.NOx Plus

Particolari dello scambiatore di calore in lega alluminio/silicio



Modello presentato:
DTG 130-115 Eco.NOx Plus

CARATTERISTICHE TECNICHE

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tipo di generatore: riscaldamento
 Tipo caldaia: condensazione
 Bruciatore: modulante a premiscelazione

Energia utilizzata:
 gas metano o propano
 Evacuazione prodotti di combustione:
 canna fumaria o camera stagna

Temperatura minima di mandata: 20°C
 Temperatura minima di ritorno: 20°C
 Cod. "Certificato CE": CE 0063BS3826

Caratteristiche comuni caldaie

Caldaia tipo	DTG... Eco.NOx Plus	130-45	130-65	130-90	130-115
Performance riscaldamento		A	A	-	-
Potenza utile P _n (50/30°C)	kW	43	65	89,5	114
Portata nominale (potenza al focolare)	kW	41,2	62	86	110,2
Perdita all'arresto a $\Delta t = 30$ K		127	125	131	131
Portata d'acqua minima necessaria		nessuna	nessuna	nessuna	nessuna
Rendimento in % P _{ci} a carico... % e temp. acqua ... °C	- 100 % temp. media 70°C	% 99,1	% 99,2	% 97,9	% 97,1
	- 30 % temp. ritorno 30°C	% 110,6	% 110,4	% 108,1	% 108,0
Rendimento conforme al regolamento EU n° 811/2013 o n° 813/2013	%	94	95	-	-
Rendimento utile al ...% della potenza termica nominale (conforme al regolamento EU n° 813/2013)	- 100%	% -	% -	% 88,2	% 87,5
	- 30 %	% -	% -	% 97,4	% 96,5
Portata nominale di acqua a P _n e $\Delta t = 20$ K	m ³ /h	1,72	2,62	3,60	4,60
Perdite all'arresto a $\Delta t = 30$ K	W	127	125	131	131
Potenza elettrica ausil. a P _n /P _{min} (senza circolatore)	W	55/25	88/31	136/33	213/39
Potenza utile 50/30°C min./max	kW	8,9/43	13,3/65,0	15,8/89,5	18,4/114
Potenza utile 80/60°C min./max	kW	8/40,8	12/61,5	14,1/84,2	16,6/107
Portata massica dei fumi min./max.	kg/h	13,8/69,3	20,5/104	23,4/138	28,9/186
Prevalenza residua al ventilatore	Pa	150	100	160	250
Contenuto acqua	l	5,5	6,5	7,5	7,5
Portata gas (15°C-1013 mbar)	- metano	m ³ /h 4,36	m ³ /h 6,56	m ³ /h 9,1	m ³ /h 11,75
	- propano	kg/h 3,2	kg/h 4,82	kg/h 6,68	kg/h 8,62
Peso a vuoto	kg	88	94	109	110

ETICHETTA ENERGETICA

Ogni caldaia viene consegnata con la propria etichetta energetica; questa contiene numerose informazioni: efficienza energetica, consumo energetico annuale, nome del fabbricante, livello sonoro, ecc.

Combinando la caldaia ad esempio con un impianto solare, un bollitore di stoccaggio ACS, un dispositivo di regolazione

o un altro generatore è possibile migliorare le prestazioni della propria installazione e generare un'etichetta «sistema» corrispondente: a questo riguardo visitare il sito:

« www.dedietrich-riscaldamento.it »

PANNELLO DI COMANDO

Il pannello di comando DIEMATIC 3 è un pannello molto evoluto e comprende di serie una regolazione elettronica programmabile che modula la temperatura della caldaia, agendo sul bruciatore, in funzione della temperatura esterna ed eventualmente della temperatura ambiente, collegando un comando a distanza interattivo CDI D.iSystem/CDR D.iSystem o un comando a distanza semplificato con sonda ambiente (disponibili come opzione - vedere pagina 6).

Di serie, DIEMATIC 3 è in grado di far funzionare automaticamente un impianto di riscaldamento centralizzato con un circuito diretto senza valvola miscelatrice (che può essere configurato anche come circuito piscina).

L'aggiunta di una o due opzioni "scheda + sonda per un circuito miscelato" consente la regolazione di uno o due circuiti con una valvola miscelatrice: si possono anche fornire come opzione un CDI D.iSystem/CDR D.iSystem o un comando a distanza semplificato per circuito.

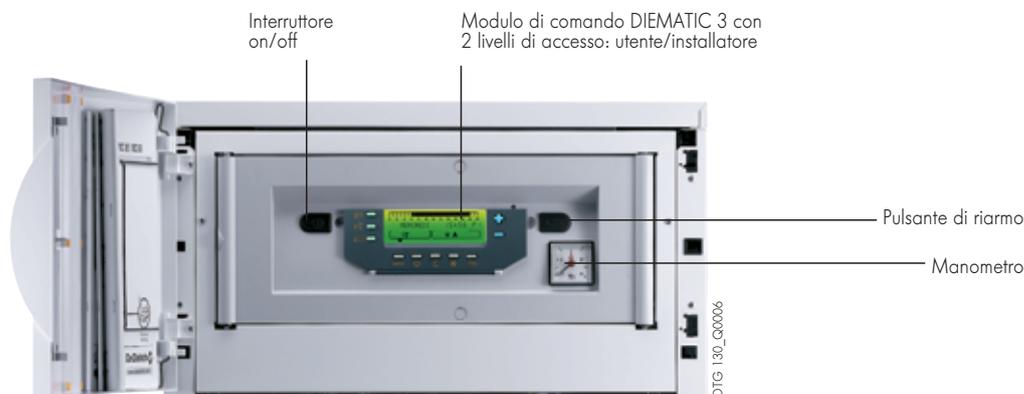
È possibile eseguire il collegamento ad altri circuiti supplementari anche attraverso regolazioni DIEMATIC VM iSystem.

DIEMATIC 3 garantisce inoltre la protezione antigelo dell'impianto e dell'ambiente in caso di assenza, che può essere programmata un anno prima per un periodo fino a 99 giorni.

Inoltre, nel quadro di impianti più importanti, è possibile collegare in cascata da 2 a 10 caldaie con il pannello DIEMATIC 3: per fare ciò, è sufficiente collegarle tra loro tramite un cavo BUS; ognuna delle caldaie della cascata potrà essere dotata di 1 o 2 "scheda + sonda per 1 circuito miscelato".

Nota: la morsettieria di collegamento del pannello DIEMATIC 3 è dotata di un ingresso 0-10 V tramite il quale è possibile comandare la caldaia attraverso un sistema esterno che comprende un'uscita 0-10 V con temperatura impostata.

■ PANNELLO DI COMANDO DIEMATIC 3



Modulo di comando DIEMATIC 3, sportello chiuso

- Tasti di regolazione delle temperature:
- ☀ temperatura "comfort" (da 5 a 30°C)
 - 🌙 temperatura "risparmio" (da 5 a 30°C)
 - 🚿 temperatura a.c.s. (se un bollitore è collegato) (da 10 a 80°C)



- Tasti di regolazione mediante + o -
Display

- Tasti di selezione della modalità di funzionamento:
 AUTO: funzionamento automatico in base al programma orario dei diversi circuiti
 ☀: marcia forzata a temperatura comfort fino a mezzanotte
 🌙: marcia forzata a temperatura risparmio fino a mezzanotte
 ❄️: modalità antigelo per la durata programmata
 🚿: modalità caricamento del bollitore a.c.s. autorizzata

Modulo di comando DIEMATIC 3, sportello aperto

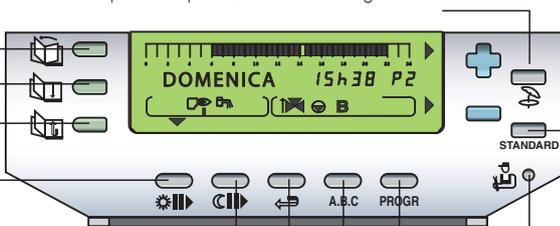
Tasto di interruzione manuale "Estate": il riscaldamento si interrompe ma la produzione di a.c.s. è garantita

- Tasti d'accesso alle regolazioni e alle misure:
- scorrimento dei titoli
 - scorrimento delle righe
 - ritorno alla riga precedente

- Tasti di programmazione:
- scrittura del periodo "comfort" o caricamento bollitore autorizzato

- scrittura del periodo "risparmio" o caricamento bollitore non autorizzato
- ritorno indietro nella barra grafica dei programmi

Tasto di selezione del circuito A, B, C da programmare



- Tasto programma "standard":
 P1: dal lunedì alla domenica 6.00-22.00
 P2: dal lunedì alla domenica 4.00-21.00
 P3: dal lunedì al venerdì 5.00-8.00, 16.00-22.00, sabato e domenica 7.00-23.00
 P4: dal lunedì al venerdì 6.00-8.00, 11.00-13.30, 16.00-22.00, sabato 6.00-23.00, domenica 7.00-23.00
 Progr. a.c.s.: riscaldamento autorizzato 5.00 - 22.00
 Progr. circuito ausiliario: 6.00 - 22.00

Tasto di accesso alle regolazioni riservate all'installatore

- Tasto di selezione del programma di riscaldamento P1, P2, P3 o P4 per ogni circuito:
 - i 4 programmi sono preregolati in fabbrica (vedere tasto standard)
 - i 3 programmi P2, P3, P4 sono personalizzabili

PANNELLO DI COMANDO

OPZIONI DEL PANNELLO DI COMANDO DIEMATIC 3



8518C0022

Sonda acqua calda sanitaria o sonda di mandata comune della cascata (lungo 5 m) - Collo AD212

Consente la regolazione con priorità della temperatura e la programmazione della produzione di a.c.s. Funge anche da sonda di mandata comune della cascata in caso di impianto a cascata. Il

connettore in dotazione consente la disattivazione della funzione Titan Active System® nel caso di collegamento a un bollitore a.c.s. con protezione anodo di magnesio.



8575Q0036

Scheda + sonda per 1 valvola miscelatrice (lungo 2,5 m) - Collo FM48

Consente di azionare una valvola miscelatrice a motore elettrotermica o elettromeccanica a due sensi di marcia. Il circuito miscelato, circolatore compreso, può essere programmato indipendentemente.

Nota: DIEMATIC 3 può essere dotato di 1 o 2 opzioni Scheda + sonda per 1 valvola miscelatrice. In caso di impianto a cascata, ogni caldaia può essere dotata di 1 o 2 schede.



CALENTA_Q0005
8666Q172A

AD284/285

AD252

Comando a distanza interattivo CDI D.iSystem - Collo AD285

Comando a distanza interattivo "radio" CDR D.iSystem (senza trasmettitore/ricevitore radio) - Collo AD284 Modulo "radio" caldaia (trasmettitore/ricevitore) - Collo AD252

Dai locali in cui sono installati, consentono di remotare tutti i comandi del pannello DIEMATIC 3. Consente inoltre l'autoadattabilità della curva di riscaldamento del circuito interessato (1 CDI D. iSystem o CDR D. iSystem per circuito).

Nel caso della CDR D. iSystem, i dati vengono trasmessi mediante onde radio dal luogo di installazione fino al dispositivo trasmettitore/ricevitore (collo AD252) posizionato in prossimità della caldaia.



8575Q0034
8666Q172A

AD251

AD252

Sonda esterna radio - Collo AD251

Modulo radio caldaia (radio trasmettitore) - Collo AD252

La sonda esterna "radio" è disponibile come opzione per gli impianti in cui l'installazione della sonda esterna con fili fornita con il pannello DIEMATIC iSystem risulta essere troppo complessa. Se si utilizza questa sonda:

- con un comando a distanza con fili (AD285 o FM52), è necessario ordinare il "modulo radio caldaia"
- con un comando a distanza radio (AD284), non è necessario ordinare un secondo "modulo radio caldaia".



8575Q0037

Comando a distanza semplificato con sonda ambiente - Collo FM52

Dalla stanza in cui è installato, consente di derogare:
- programma (comfort o risparmio permanente),
- temperatura ambiente impostata ($\pm 3,5^{\circ}\text{C}$) del pannello DIEMATIC 3.

Consente l'autoadattabilità della curva di riscaldamento del circuito interessato (1 CDS per circuito).



8227Q020

Cavo di collegamento BUS (lungo 12 m) - Collo AD134

Consente di collegare 2 caldaie dotate del pannello DIEMATIC 3 nell'ambito di un impianto

a cascata, oppure di collegare una regolazione DIEMATIC VM iSystem.



MC35E_Q0021

Scheda di segnalazione allarme/valvola gas esterna e valvola d'intercettazione - Collo GR12

Questa scheda presenta un'uscita a contatto pulito che segnala un guasto del bruciatore e una

seconda uscita che consente di comandare una valvola gas esterna.

Si monta nel pannello di comando della caldaia.



8801Q018

Sonda ad immersione con morsetti e con pozzetto portasonde - Collo AD218

Per regolazioni DIEMATIC 3. La sonda ad immersione NTC 147 è consegnata già montata con contenitore per il collegamento elettrico IP 54

e con un pozzetto portasonde $\varnothing 1/2"$, lunghezza utile 120 mm.



8531Q013

Sonde bollitore puffer (2 sonde) - Collo AD216

Comprende 1 sonda a.c.s. e 1 sonda riscaldamento per la gestione di un bollitore puffer con una

caldaia dotata di un pannello di comando DIEMATIC 3.



VM_Q0001

Regolazione VM iSystem - Collo AD281

Il pannello di comando DIEMATIC 3 può essere dotato (cavo di collegamento in opzione) da 1 fino a 20 moduli VM iSystem con possibilità di gestire 2 circuiti idraulici supplementari.

Ciascuno dei circuiti può essere:

- un circuito con valvola miscelatrice motorizzata a 3 vie
- un circuito A.C.S.
- un circuito ausiliario.

OPZIONI CALDAIE

HC139



HC.MC35E_Q0013

Kit di collegamento idraulico per DTG da 130-45 a 115 - Collo HC139

Questo kit comprende:

- 1 rubinetto mandata riscaldamento Rp 1" 1/4 che include il rubinetto di riempimento e di scarico,

- 1 rubinetto ritorno riscaldamento Rp 1" 1/4 con valvola di sicurezza 3 bar e diramazione per il collegamento del vaso di espansione,
- 1 rubinetto gas Rp 3/4".



MC35E_Q0012

Rubinetto gas 3/4" dritto - Collo HC158

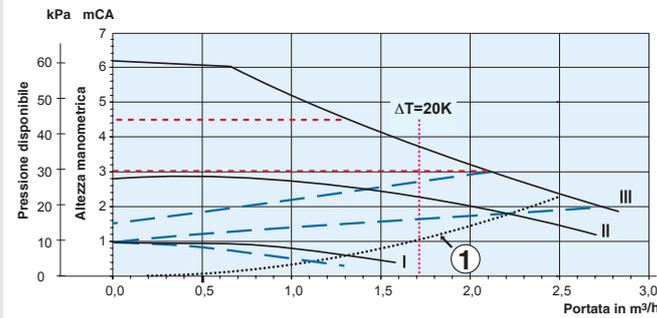


MCA_Q0034

Pompa primaria per DTG 130-45 (con indice di efficienza energetica EEI < 0,23) - Collo HC147 (consegnata con 2 raccordi 1/2" unione 1" 1/2 - 1")

Questa pompa può anche fungere da pompa a iniezione negli impianti in cascata

Caratteristiche della pompa GRUNDFOS ALPHA 2 L 25-60-180



- Velocità fissa
- - - Pressione costante
- - - Pressione proporzionale

- ① Perdite di carico
MCA 45
DTG 130-45

MCA_F0168

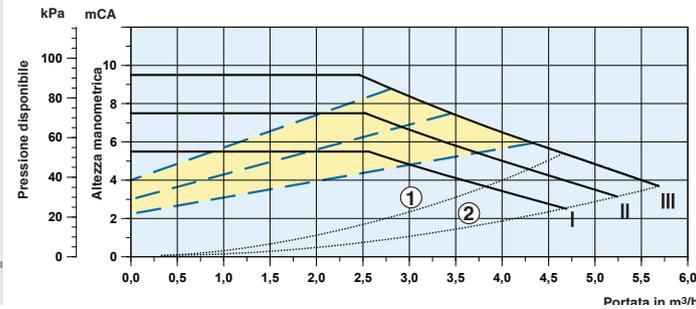


MCA_Q0038

Pompa primaria per DTG 130-65, 90, 115 (con indice di efficienza energetica EEI < 0,23) - Collo SA13 (consegnata con 2 raccordi 1/2" unione 1" 1/2 - 1")

Caratteristiche della pompa GRUNDFOS UPML 25-95-130

Questa pompa può anche fungere da pompa ad iniezione per impianti in cascata



- Pressione costante
- - - Pressione proporzionale
- Pompa su posizione « AutoAde»

- ① Perdite di carico
MCA 65
DTG 130-65
- ② MCA 90-115
DTG 130-90/115

MCA_F0169



MC35E_Q0017

Valvola intercettazione fumi Ø 100 mm - Collo HC154

In caso di cascata in sovrappressione, l'installazione di una valvola d'intercettazione su ogni caldaia consente di evitare il ritorno dei prodotti della

combustione verso le caldaie allo spegnimento (collegamento tramite collo GR12 - vedere pagina 6).



MCA_Q0138

Compensatore idraulico 60/60 - 1" per DTG 130-45 e DTG 130-65 - Collo GV45

Compensatore idraulico 80/60 - 1" 1/4 per DTG 130-90 e DTG 130-115 - Collo GV46

L'uso di un compensatore idraulico è fortemente consigliato per tutti gli impianti multi-circuiti e per gli impianti in cascata.

I compensatori sono consegnati isolati e dotati di un supporto con gancio murale e di un kit accessori con tappo, sfiato e valvola di scarico 1/2".

Sonda di mandata + pozzetto portasonda L 200 mm - Collo HC206

Pozzetto portasonda: - L 200 mm, Ø 6 mm - Codice 300014065

- L 100 mm, Ø 6 mm - Codice 95365186

(da ordinare direttamente al Centro Ricambi.)

OPZIONI CALDAIE



Sistema di neutralizzazione dei condensati senza pompa di regolazione:

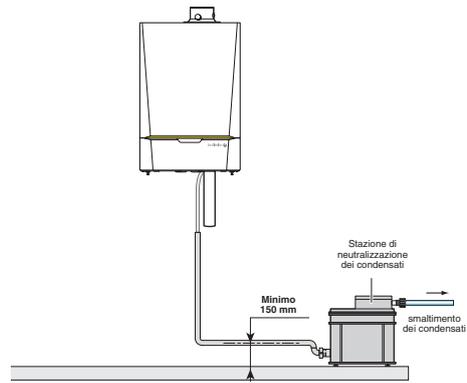
- Collo SA1 caldaie fino a 450 kW
- Collo SA3 caldaie o cascata di caldaie fino a 450 kW
- Codice 7622256 caldaie o cascata di caldaie fino a 1300 kW

Stazione di neutralizzazione dei condensati con pompa di regolazione:

- Collo DU13 caldaie o cascata di caldaie fino a 120 kW
- Collo SA4 caldaie o cascata di caldaie fino a 300 kW
- Collo DU15 caldaie o cascata di caldaie fino a 1300 kW

I materiali utilizzati per i tubi di scolo dei condensati devono essere appropriati. In caso contrario, occorre neutralizzare i condensati.

Principio: i condensati acidi defluiscono attraverso un serbatoio pieno di granulati prima di essere inviati alla rete delle acque reflue.



MCA_F0055



Mensola per neutralizzatore di condensa DN1 - Collo SA2

Questo supporto consente di fissare la vasca di neutralizzazione SA1 al muro.

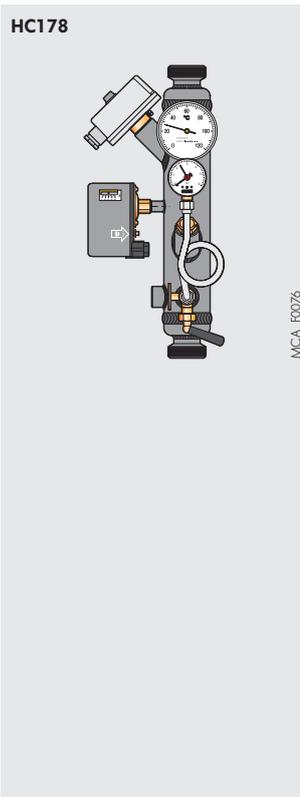


Ricarica di granulati per la stazione di neutralizzazione - Codice 9422-5601 (10 kg)

Ricarica di granulati per la stazione di neutralizzazione - Collo SA7 (25 kg)

È necessario effettuare un controllo annuale del sistema e in particolare dell'efficacia dei granulati

misurandone il pH. All'occorrenza, è necessario procedere alla sostituzione dei granulati.



Kit tronchetto ISPEL per caldaia singola G 1 1/2" - Collo HC178

Valvola di sicurezza 3/4" x 1", 3,5 bar ISPEL per tronchetto - Codice 001962000

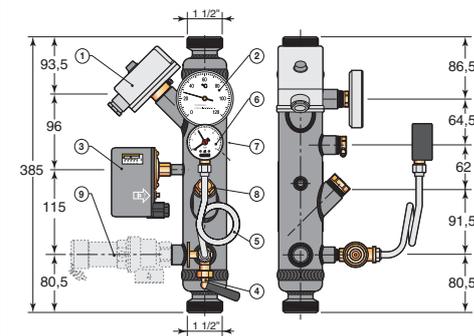
Valvola intercettazione combustibile:

- VIC 1/2" per MCA 45/DTG 130-45 da 29 a 51 kW - Codice B96900031
- VIC 3/4" per MCA 65/DTG 130-65 da 47 a 93 kW - Codice B96900032
- VIC 1" per MCA 90-115/DTG 130-90-115 da 87 a 174 kW - Codice B96900033

Caratteristiche tecniche e costruttive tronchetto ISPEL (HC178)

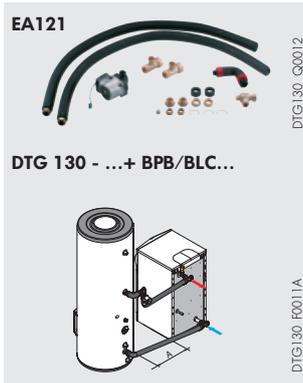
- Materiale corpo: acciaio verniciato
- Pressione massima corpo: 10 bar
- Campo di temperatura: 0-110 °C
- Fluidi d'impiego: acqua, soluzioni glicolate non pericolose escluse dal campo di applicazione della direttiva 67/548/CE
- Attacchi: 1 1/2" M a sede piana

- ① Termostato ad immersione, di sicurezza con ripristino manuale, taratura 100°C (+0°C/ -6°C). Con guaina attacco 1/2". Omologato I.S.P.E.S.L. (D.M. 1.12.1975).
- ② Termometro Ø 80 mm. Attacco posteriore 1/2". Con pozzetto. Classe di precisione: UNI 2. Conforme norme I.S.P.E.S.L.
- ③ Pressostato di sicurezza, a ripristino manuale. 250 V - 16 A. PN 15 bar. Attacco 1/4" femmina. Grado di protezione: IP 44. Omologato I.S.P.E.S.L. (D.M. 1.12.1975).
- ④ Rubinetto manometro - campione I.S.P.E.S.L. A tre vie. P max d'esercizio: 15 bar. T max d'esercizio: 90 °C.
- ⑤ Riccio ammortizzatore. In rame. Cromato.
- ⑥ Manometro. Classe di precisione: UNI 2,5. Campo di temperatura: -20 °C/90 °C. P max d'esercizio: +25 % scala massima. Conformi norme I.S.P.E.S.L.
- ⑦ Pozzetto per valvola di intercettazione combustibile (serie 541).
- ⑧ Pozzetto di controllo I.S.P.E.S.L. Attacco 1/2". Predisposizione attacchi.
- ⑨ Valvola di sicurezza con attacco da 3/4" (opzionali).



DTG130_F0044

OPZIONI CALDAIE



Kit di collegamento caldaia/bollitore BPB/BLC... - Collo EA121

Il kit di collegamento consente di collegare un bollitore indipendente di acqua calda sanitaria BPB/BLC..., a destra o a sinistra della caldaia. I colli EA121 prevedono uno sfiato, una valvola, una pompa di carico, nonché le tubazioni e i pezzi necessari per il collegamento idraulico caldaia/bollitore.

Attenzione: non dimenticare di ordinare la sonda a.c.s., collo AD212.

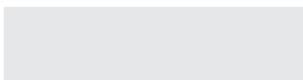
Caldaia Bollitore a.c.s.	DTG 130-45 a 115 A (mm)	
	Collegamento a destra	Collegamento a sinistra
BPB/BLC...	400	200



Kit raccordi G in R (1" e 3/4") – Collo BH84

Questo kit comprende 2 raccordi G 1" - R 1" e 1 raccordo G 3/4" - R 3/4" con guarnizioni e

consente il passaggio di raccordi con guarnizione piatta e raccordi conici.



Kit conversione propano per DTG 130-115 - Collo HE38

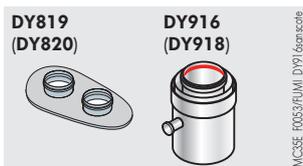


Regolatore di pressione gas 300 mbar: - GDJ 15 (da 40 a 150 kW) Ø 1/2" - Collo SA11
- GDJ 20 (da 150 a 340 kW) Ø 3/4" - Collo SA12
- GDJ 25 (da 340 a 700 kW) Ø 1" - Collo AD245

Si monta sul circuito di immissione gas. E necessario in caso di alimentazione del gas a 300 mbar.

Regolatore	Portata metano max. in m ³ /h	Potenza bruciata max. in kW	Ø di collegamento
GDJ 15	15	150	Rp 1/2"
GDJ 20	24	240	Rp 3/4"
GDJ 25	70	700	Rp 1"

ACCESSORI ASPIRAZIONE ARIA/SCARICO FUMI SPECIFICI PER CALDAIE ELIDENS



Sdoppiatore Ø 80/125 mm su 2 x Ø 80 mm - Collo DY819
Sdoppiatore Ø 100/150 mm su 2 x Ø 100 mm - Collo DY820
Ricuperatore condensati Ø 80/125 mm - Collo DY916
Ricuperatore condensati Ø 110/150 mm - Collo DY918

INSTALLAZIONE

PRESCRIZIONI REGOLAMENTARI RELATIVE ALL'INSTALLAZIONE E ALLA MANUTENZIONE

L'installazione e la manutenzione dell'apparecchio, sia in un edificio residenziale sia in un edificio aperto al pubblico, devono essere eseguite da un professionista qualificato, conformemente al testo normativo delle regole d'arte in vigore ed in particolare come previsto prima dalla Legge n° 46/90 del 5/03/1990 poi dal Decreto Ministeriale n. 37 del 22/01/2008, successivi aggiornamenti e relativi Decreti di Attuazione.

- L'aerazione del locale, il condotto di evacuazione dei prodotti della combustione, il camino, devono essere realizzati nel rispetto delle normative in vigore. Occorre riferirsi al DM 12 aprile 1996, alle norme UNI 11071 e successivi aggiornamenti e alle norme europee EN 1443, EN 13384 e successivi aggiornamenti.



Al fine di evitare il deterioramento delle caldaie, è opportuno impedire che composti clorati e/o fluorati, sostanze particolarmente corrosive, contaminino l'aria di combustione.

Questi composti sono presenti, per esempio, nelle bombolette spray, nelle vernici, nei solventi, nei prodotti per la pulizia, nei detersivi, nei detergenti, nei collanti, nel sale antineve, ecc...

È pertanto opportuno:

- Evitare l'aspirazione dell'aria evacuata dai locali in cui si utilizzano i prodotti sopra descritti: negozi di parrucchieri, locali presse, locali industriali (solventi), locali in cui siano presenti macchinari refrigeranti (rischio di perdite di refrigeranti), ecc...
- Evitare di conservare prodotti simili in prossimità delle caldaie.

Vorremmo sottolineare che in caso di corrosione della caldaia e/o delle sue periferiche a causa di composti clorati e/o fluorati, la nostra garanzia contrattuale non può essere applicata.

COLLEGAMENTO GAS

Rispettare le prescrizioni e i regolamenti in vigore. In tutti i casi, è necessario posizionare un rubinetto di serraggio il più vicino possibile alla caldaia. Questo rubinetto è fornito nei kit di collegamento idraulico (opzioni). Occorre montare un filtro gas all'ingresso della caldaia.

I diametri delle tubature devono essere definiti in base alle specifiche in vigore.

Pressione di alimentazione:

- 20 mbar a gas metano H
- 37 mbar a propano.

Certificato di conformità

L'installatore è tenuto a redigere un certificato di conformità approvato dai ministri competenti in materia di progettazione e sicurezza degli impianti a gas.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Deve essere conforme alla norma in vigore

La caldaia deve essere alimentata da un circuito elettrico comprendente un interruttore onnipolare a distanza con apertura > 3 mm. Proteggere il collegamento alla rete con un fusibile da 6 A.

Nota:

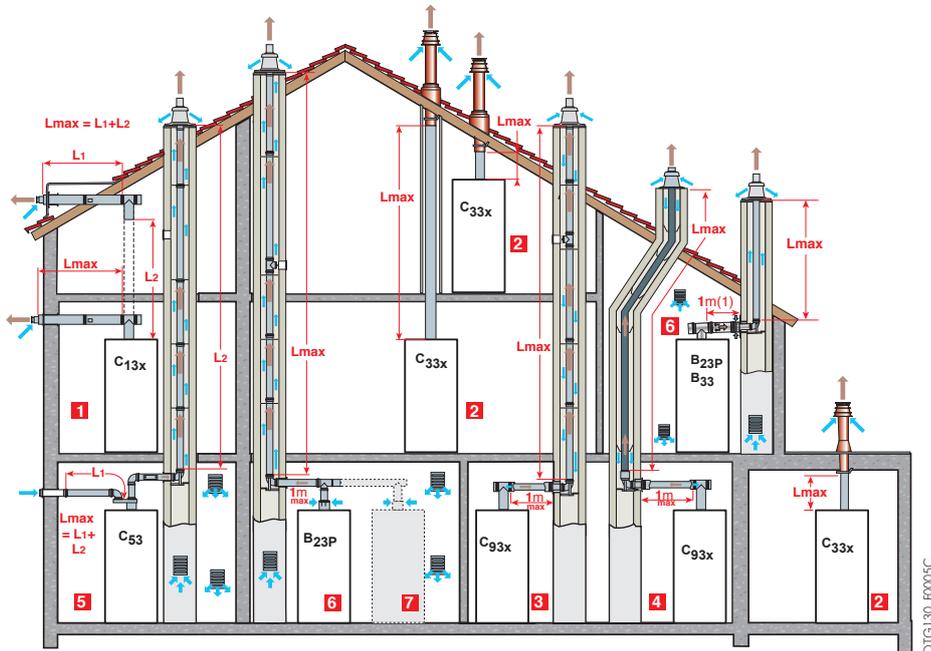
- I cavi delle sonde devono essere separati dai circuiti 230 V di almeno 10 cm.
- Onde preservare le funzioni antigelo e sbloccaggio delle pompe, consigliamo di non spegnere la caldaia mediante l'interruttore generale di rete.

EVACUAZIONE PRODOTTI DI COMBUSTIONE

Per l'installazione dei condotti di collegamento aria/fumi e le norme relative, vedere il capitolato speciale "Fumisteria" di De Dietrich.

Per i dettagli delle diverse configurazioni, vedere il Catalogo Listino in corso.

Classificazione



- 1** Configurazione C_{13x}: Collegamento aria/fumi tramite condotti coassiali a un terminale orizzontale
- 2** Configurazione C_{33x}: Collegamento aria/fumi tramite condotti coassiali a un terminale verticale (in uscita dal tetto)
- 3** Configurazione C_{93x}: Collegamento aria/fumi mediante condotti coassiali nel locale caldaia e monoparete nella canna fumaria (aria comburente controcorrente nella canna fumaria)
- 4** Configurazione C_{93x}: Collegamento aria/fumi mediante condotti coassiali nel locale caldaia e monoparete "flex" nella canna fumaria (aria comburente controcorrente nella canna fumaria)
- 5** Configurazione C₅₃: Collegamento aria e fumi separati tramite uno sdoppiatore e condotti monoparete (aria comburente presa all'esterno)
- 6** Configurazione B_{23p}/B₃₃: Collegamento a una canna fumaria (aria comburente presa nel locale caldaia)
- 7** Configurazione B_{23p}: per impianto in cascata

Tabella delle lunghezze massime consentite dei condotti aria/fumi in funzione del tipo di caldaia

Tipo di collegamento aria/fumi	Lunghezza massima dei condotti di collegamento in m					
		DTG 130-45	DTG 130-65	DTG 130-90	DTG 130-115	
Condotti coassiali collegati a un terminale orizzontale (Alluminio o PPS)	C _{13x}	Ø 80/125 mm	16	-	-	-
		Ø 100/150 mm	-	9	8	5,9
		Ø 110/150 mm	-	-	-	-
Condotti coassiali collegati a un terminale verticale (Alluminio o PPS)	C _{33x}	Ø 80/125 mm	14,5	-	-	-
		Ø 100/150 mm	-	11,5	10	9,4
		Ø 110/150 mm	-	-	-	-
Condotti - coassiali nel locale caldaia, - monoparete nella canna fumaria (aria comburente controcorrente) (PPS)	C _{93x}	Ø 80/125 mm	15	-	-	-
		Ø 80 mm	-	-	-	-
		Ø 80/125 mm	25	-	-	-
		Ø 100 mm	-	-	-	-
Condotti - coassiali nel locale caldaia, - "flex" nella canna fumaria (aria comburente controcorrente) (PPS)	C _{93x}	Ø 110/150 mm	-	16	13,2	10
		Ø 110 mm	-	-	-	-
		Ø 80/125 mm	12	-	-	-
		Ø 80 mm	-	-	-	-
Sdoppiatore e condotti aria/fumi separati monoparete (aria comburente presa all'esterno) (Alluminio)	C ₅₃	Ø 80/125 mm su 2x80 mm	20,5	-	-	-
		Ø 100/150 mm su 2x100 mm	-	23	17,5	16
		Ø 110 mm	-	-	-	-
Nella canna fumaria (rigido o flex) (aria comburente presa nel locale) (PPS)	B _{23p} / /B ₃₃	Ø 80 mm (rigido)	23,5	-	-	-
		Ø 80 mm (flex)	21	-	-	-
		Ø 110 mm (rigido)	-	40	40	40
		Ø 110 mm (flex)	-	29,5 (1)	24	17,5

(1) : l'altezza massima, aria comburente presa nel locale dalla curva supporto all'uscita non deve superare 25 m per il PPS flessibile (configurazioni C_{93x} e B_{23p}/C₃₃).

Se sono previste lunghezze superiori, occorrerà aggiungere fascette di fissaggio ogni 25 m.

COLLEGAMENTI IDRAULICI

Importante: il principio su cui si basa una caldaia a condensazione consiste nel recuperare l'energia contenuta nel vapore acqueo dei gas di combustione (calore latente di vaporizzazione). Di conseguenza, per ottenere un rendimento stagionale annuale dell'ordine del 110%, è necessario dimensionare le superfici di riscaldamento in modo da ottenere temperature di ritorno basse, inferiori al punto di rugiada (per es. impianto a pavimento, radiatori a bassa temperatura, ecc...) e questo per tutta la durata del periodo di riscaldamento.

Le caldaie ELIDENS devono essere utilizzate solo in impianti di riscaldamento a circuito chiuso, precedentemente puliti allo scopo di eliminare i residui e depositi accumulatisi a causa dell'installazione dell'impianto. D'altro canto, è importante proteggere gli impianti di riscaldamento centralizzato contro eventuali rischi di corrosione, incrostazione e sviluppo di particelle microbiologiche: i prodotti utilizzati per il trattamento dell'acqua devono essere conformi alla normativa vigente.

Esigenze in materia di acqua di riscaldamento

Potenza totale dell'impianto kW	Durezza totale TH °F
≤ 70	1 - 35
70 - 200	1 - 20
200 - 550	1 - 15
> 550	1 - 5

- pH della rete: pH < 8,5
- Cloruri: < 50 mg/l

Trattamento dell'acqua

In tutti gli impianti termici le caratteristiche dell'acqua devono rispettare quanto prescritto nella Norma UNI-CTI 8065 in particolare rispettare quanto riportato al paragrafo 6.1.4. Nel caso di dubbi potete consultarci per:"

- il trattamento dell'acqua conforme all'utilizzo dei materiali impiegati nella costruzione della caldaia, scambiatore di calore in alluminio, il pH dell'acqua non dovrà superare il valore 9.
- Le precauzioni da adottare allo scopo di evitare formazioni e depositi di ossigeno nell'acqua dell'impianto.
- Prodotti antigelo : accertarsi che siano compatibili con l'alluminio e, all'occorrenza, con altri componenti dell'impianto.

Scarico dei condensati

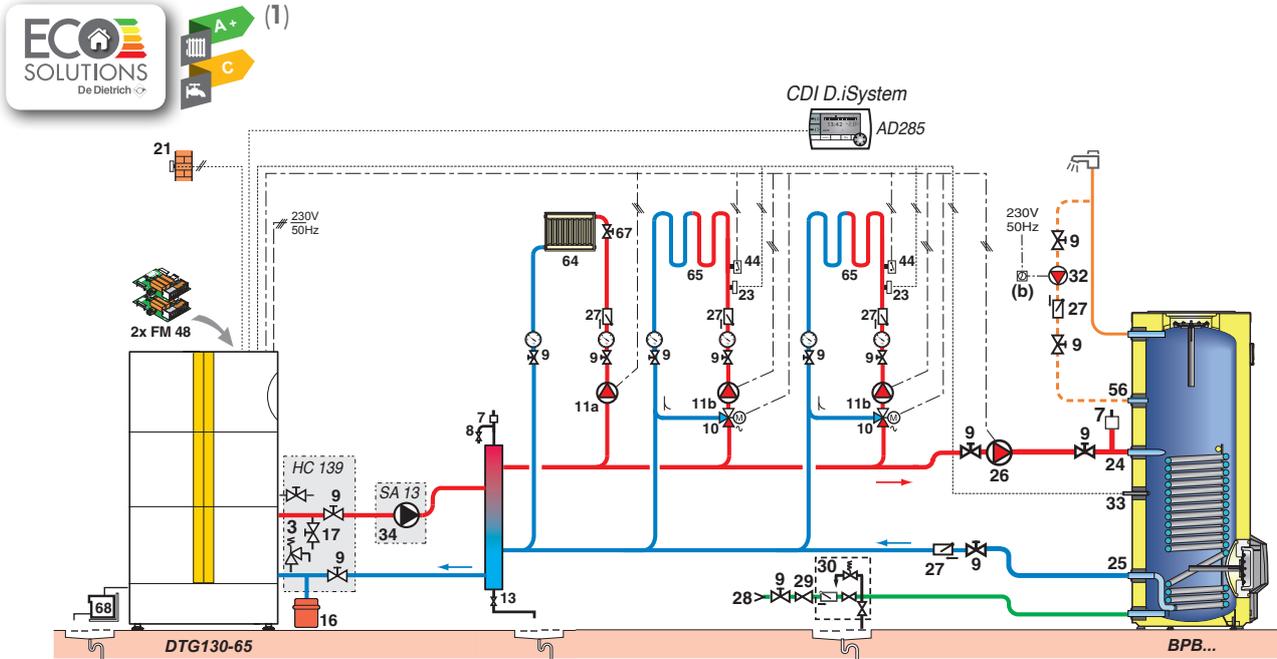
Deve essere collegata al sistema di evacuazione delle acque reflue. Si deve avere la possibilità di smontare il raccordo e di visionare il deflusso dei condensati. I collegamenti e i condotti devono essere realizzati in materiale anticorrosione. Come opzione è disponibile un sistema di neutralizzazione dei condensati. vedere pag. 8.

ESEMPI DI INSTALLAZIONE

Gli esempi illustrati di seguito non possono coprire tutti i casi di installazione possibili. Hanno lo scopo di attirare l'attenzione sulle principali regole da rispettare. È rappresentato un certo numero di organi di controllo e di sicurezza (di cui alcuni già integrati di serie nelle caldaie), tuttavia, alla fine, spetta ai termotecnici, agli ingegneri, e agli uffici studi decidere quali organi di controllo e di sicurezza installare definitivamente nel locale caldaia, in funzione

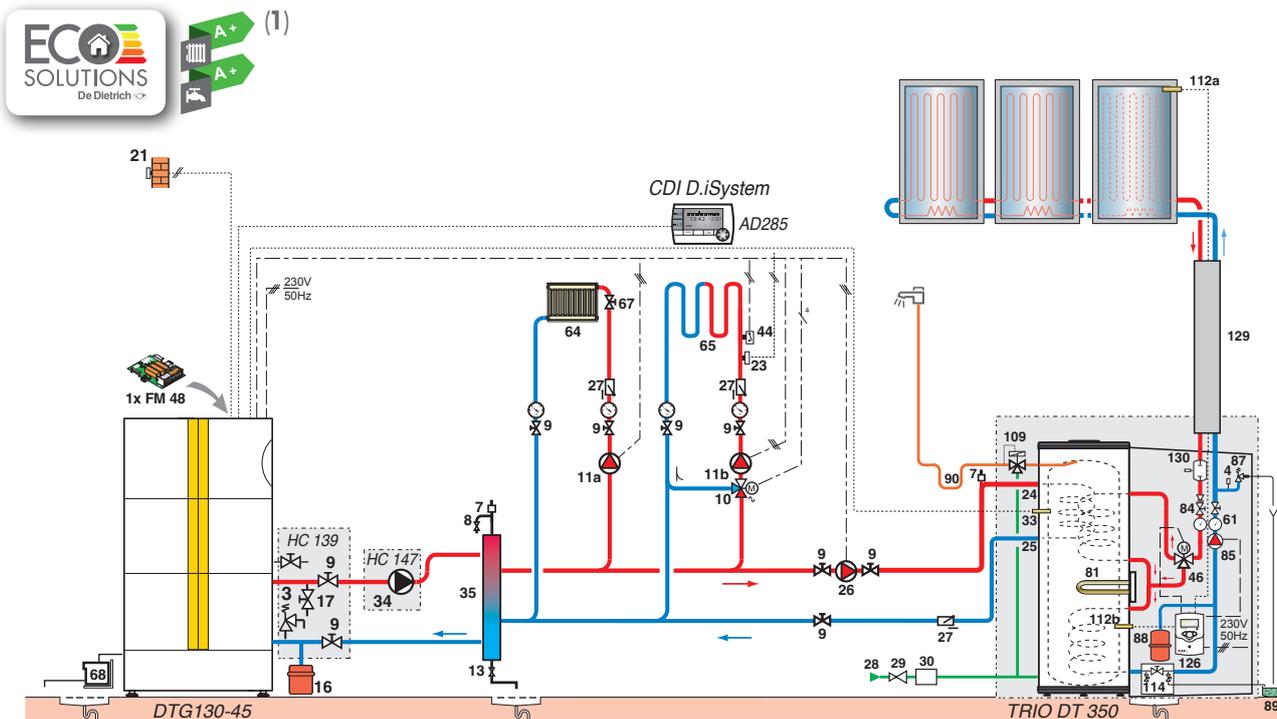
delle sue specificità. In ogni caso, è necessario conformarsi alle regole del mestiere e alle normative locali o nazionali in vigore. **Attenzione:** per il collegamento lato acqua calda sanitaria, se la tubatura di distribuzione è di rame, va posto tra l'uscita acqua calda del bollitore e questa tubatura un manicotto d'acciaio, di ghisa o di materiale isolante per evitare ogni fenomeno di corrosione a livello delle diramazioni.

Installazione di una DTG 130-65 Eco.NOx Plus con 1 circuito diretto + 2 circuiti con valvola miscelatrice + 1 bollitore di acqua calda sanitaria BPB/BLC..., tutti dietro un compensatore idraulico



(1) DTG 130-45 o 65 con l'aggiunta di una sonda ambiente (sonda esterna fornita di serie)

Installazione di una DTG 130-45 Eco.NoX Plus con 1 circuito radiatori + 1 circuito con valvola miscelatrice + 1 sistema solare DIETRISOL TRIO per la produzione di acqua calda sanitaria, tutti dietro un compensatore idraulico



(1) DTG 130-45 o 65 con l'aggiunta di una sonda ambiente (sonda esterna fornita di serie)

Legenda: vedere pagina 15

DTG 130_F0021A

DTG 130_F0020

ESEMPI DI INSTALLAZIONE

Legenda

- 1** Mandata riscaldamento
- 2** Ritorno riscaldamento
- 3** Valvola di sicurezza 3 bar
- 4** Manometro
- 7** Sfiato automatico
- 8** Sfiato manuale
- 9** Valvola di sezionamento
- 10** Valvola miscelatrice a 3 vie
- 11** Pompa riscaldamento elettronica
- 11a** Pompa riscaldamento elettronica per circuito diretto
- 11b** Pompa riscaldamento per circuito con valvola miscelatrice
- 11d** Pompa riscaldamento per circuito primario piscina
- 13** Valvola di scarico
- 16** Vaso d'espansione
- 17** Rubinetto di scarico
- 18** Riempimento circuito riscaldamento
- 21** Sonda esterna
- 23** Sonda di temperatura mandata dopo valvola miscelatrice (fornita con la scheda "collo FM48")
- 24** Ingresso primario dello scambiatore del bollitore a.c.s.
- 25** Uscita primario dello scambiatore del bollitore a.c.s.
- 26** Pompa di carico
- 27** Otturatore antiritorno
- 28** Ingresso acqua fredda sanitaria
- 29** Riduttore di pressione
- 30** Gruppo di sicurezza tarato e piombato a 7 bar
- 32** Pompa ricircolo sanitario (opzionale)
- 33** Sonda di temperatura a.c.s.
- 34** Pompa primario
- 35** Compensatore idraulico
- 39** Pompa d'iniezione
- 44** Termostato limitatore 65°C a riarmo manuale per impianto a pavimento
- 46** Valvola a 3 vie direzionale con motore d'inversione
- 50** Disconnettore
- 51** Rubinetto termostatico
- 56** Ritorno condotto di ricircolo a.c.s.
- 61** Termometro
- 64** Circuito radiatori (per es. radiatori calore blando)
- 65** Circuito a bassa temperatura (per es. impianto a pavimento)
- 67** Rubinetto a testa manuale
- 68** Sistema di neutralizzazione dei condensati (opzione)
- 79** Uscita primario scambiatore solare
- 80** Entrata primario scambiatore solare
- 81** Resistenza elettrica
- 84** Rubinetto di arresto con otturatore antiritorno sbloccabile
- 85** Pompa circuito solare (da collegare sulla regolazione solare)
- 86** Regolazione di portata
- 87** Valvola di sicurezza tarata e piombata a 6 bar
- 88** Vaso di espansione 18 l fornito
- 89** Contenitore per fluido termococonduttore
- 90** Quadrante antitermosifone (10 x Ø tubo)
- 96** Contatore volumetrico
- 97** Sonda ritorno collettori
- 109** Miscelatore termostatico
- 112a** Sonda collettore
- 112b** Sonda bollitore solare
- 114** Rubinetto di scarico circuito solare (Attenzione: propilenglicole)
- 123** Sonda mandata cascata (da collegare su caldaia secondaria)
- 126** Regolazione solare
- 129** DUO-Tubi
- 130** Degassatore a spurgo manuale (Airstop)
- 132** Stazione solare completa con regolazione DIEMASOL
 - (a) Comando a distanza: interattivo CDI(R) iSystem o semplificato
 - (b) Orologio esterno

TESTO CAPITOLATO

DTG 130-45 A 115

CALDAIA GAS A CONDENSAZIONE

Marchio: De Dietrich
Modello: DTG 130 - ____ Eco.NOx Plus
Potenza utile di riscaldamento a 50/30°C: ____ kW
Potenza al focolare: ____ kW
Portata nominale: ____ m³/h
Gas utilizzato: Metano, propano
Pressione gas: ____ mbar
Portata gas: ____ m³/h
Prevalenza residua al ventilatore: ____ Pa

Pressione d'esercizio: 4 bar
Contenuto acqua: ____ litri
Temperatura massima: 110°C
Ingombro: ____ (L) x ____ (l) x ____ (p) mm
Immissione gas: ____
Ø Condotto dei fumi: ____ / ____ mm
Ø Mandata/ritorno: R ____
Peso di spedizione: ____ kg

DESCRIZIONE

- Conforme ai requisiti delle direttive europee
- Certificazioni: B_{23p}, C_{13x}, C_{33x}, C_{53x}, C_{63x}, C_{83x}, C_{93x}
- Elevatissimo rendimento annuale fino al 110 % sul Pci, ****CE
- Scambiatore di calore compatto monoblocco in lega di alluminio/silicio a superficie di scambio estesa e a ridotta perdita di carico, accessibile anteriormente per facilitarne la manutenzione
- Bruciatore a premiscelazione in inox in fibre metalliche intrecciate, con possibilità di modulare dal 18 al 100 % della potenza, con silenziatore sull'aspirazione dell'aria
- Possibilità di adattare la potenza massima alle necessità dell'impianto
- Combustione particolarmente pulita con emissioni di inquinanti NO_x < ____ mg/kWh e CO < ____ mg/kWh
- Accensione e monitoraggio della fiamma mediante elettrodo di ionizzazione
- Sonda per temperatura fumi
- Vasca di recupero dei condensati integrata e dotata di sifone
- Regolazione DIEMATIC 3 in funzione della temperatura esterna che consente di gestire un circuito diretto, una produzione di acs e in opzione 2 circuiti miscelati
- Cascade fino a 10 caldaie
- Foro per il trasporto per maniglia di movimentazione

Opzioni caldaia

- Kit rubinetteria di collegamento
- Valvola deviatrice riscaldamento/acqua sanitaria integrabile su modello equipaggiato
- Pompa primaria per DTG 130-45
- Pompa primaria per DTG 130-65/90/115
- Compensatore idraulico 60/60
- Compensatore idraulico 80/60
- Stazione di neutralizzazione dei condensati senza pompa di sollevamento

- Supporto per stazione di neutralizzazione
- Ricarica di granulati (2 kg) per stazione
- Stazione di neutralizzazione di condensati con pompa di sollevamento (cald. fino a 120 kW)
- Ricarica di granulati (10 kg) per stazione
- Rubinetto gas 3/4" diritto

Opzioni regolazione

- Sonda esterna radio
- Modulo radio caldaia (radio trasmettitore)
- Scheda di segnalazione allarme/valvola gas esterna e valvola d'intercettazione
- Regolazione DIEMATIC VM iSystem
- Comando a distanza con fili o radio CDI(R) D.iSystem
- Comando a distanza semplificato con sonda ambiente
- Scheda + sonda per valvola miscelatrice
- Cavo di collegamento BUS DIEMATIC (12 m) per cascata
- Sonda per bollitore tampone

Opzioni ACS

- Bollitori indipendenti e bollitori solari
- Kit di collegamento caldaia bollitore da 150 a 300 litri



DUEDI S.r.l.

Distributore Ufficiale Esclusivo De Dietrich-Thermique Italia
Via Passatore, 12 - 12010 San Defendente di Carvasco - CUNEO
Tel. +39 0171 857170 - Fax +39 0171 687875
info@duediclima.it - www.duediclima.it

DE DIETRICH THERMIQUE

S.A.S. con capitale sociale di 22 487 610 €

57, rue de la Gare - F - 67580 Mertzwiller

Tel. + 33 3 88 80 27 00 - Fax + 33 3 88 80 27 99

www.diedietrich-riscaldamento.it

De Dietrich 
IL COMFORT SOSTENIBILE